

# BIBLIOGRAPHIE

## non exhaustive

*jaune* : libre accès sur internet

*saumon* : se trouve dans le commerce

*bleu* : en bibliothèque ou en archives

### 1- Dictionnaires, lexiques, études sur la langue gasconne

ARNAUDIN F.	1994-2007	Œuvres complètes, 9 vol.	PNRLG/Confluences
B.A.C.T.	1994	Dictionnaire français-occitan (bazadais).	BACT
BALLOUX G.	2013	Petit lexique gascon de l'Entre-deux-Mers.	Ed. des Régionalismes
BALLOUX G., SÉRÉ D.	à par. 2017	Les mots de la nature dans les parlers gascons du val de Garonne.	Ed. des Régionalismes
BERTHAUD P.-L.	1942	Bibliographie gasconne du Bordelais.	Taffard
BONNEMASON J.	1997	Noms de rues gascons à Bordeaux.	Princi Negue
BONNEMASON J.	2006	De l'influence de la langue gasconne dans les écrits de François Mauriac.	Princi Negue
BONNEMASON J.	2011	Le français parlé à Bordeaux.	Ed. des Régionalismes
BOURCIEZ E.	1892	La langue gasconne à Bordeaux : notice historique.	Gounouilhou
BOURCIEZ E.	1895	Recueil des idiomes de la région gasconne.	microfilms (AD33)
BOYRIE-FÉNIÉ B.	2008	Dictionnaire toponymique des communes, Gironde.	Cairn/InOc
BOYRIE-FÉNIÉ B., BIANCHI A.	2012	Dictionnaire toponymique des communes, Lot-et-Garonne.	Cairn/Inoc
CAUDÉРАН H.	1861	Dialecte bordelais, essai grammatical.	Aubry
DADOR G.	1867	Essai grammatical sur le gascon de Bordeaux, ou Guillaoumet debingut grammérien.	Lafargue
DALEAU F.	1889	Notes pour servir à l'étude des traditions, croyances et superstitions de la Gironde.	Laffitte Reprints
DUBOS J.-P.	1984	Vocabulaire patois en usage à Sanguinet (entre Born et Buch).	compte d'auteur
DUBOURG G.	1957	Le pays landais et sa langue.	compte d'auteur
DUCLOUX C.	1980	Lexique de bordeluche. Le bordelais tel qu'on le parle.	Gret Onyx
DUSSAUSOIS G.	2003	Flore gasconne et gavache de la Gironde.	Princi Negue
ESCARPIT D.	2014	Coma un crostet darrèir un cròfe.	Letras d'Oc
ESCARPIT D.	2016	L'écrit politique en occitan en Gironde (1860-1914).	thèse Bordeaux-3
FAUCHÉ J.-E.	1998	Etude grammaticale de la langue gasconne. Dialecte de Tonneins.	Mémoire du Fleuve

GAYE J.	1998	Le parler du paloumayre des Benauges. In : Bellebat.	ASPECT
GAYE J.	1999	Le parler du vigneron de la Benauge. In : Benauges, essai historique.	ASPECT
GILLIÉRON J., EDMONT E.	1902- 1910	Atlas linguistique de la France.	Champion
GONTHIÉ M.-H.	1979	La gueille-ferraille des mots.	FOL 33
LAFFARGUE D.	2007	Petit dictionnaire français-occitan et Petit dictionnaire occitan-français. Région de Marmande, rive droite de la Garonne.	compte d’auteur
LAMARQUE de PLAISANCE A.	1976	Usages et chansons populaires de l’ancien Bazadais. <i>Les Cahiers du Bazadais</i> 35.	Les Amis du Bazadais
LARTIGUE Ph.	1992	Petit atlas linguistique de la Grande-Lande.	inédit
LARTIGUE Ph.	2004	Lexic francés-gascon d’Escource et de la Grande Lande d’après lo diccionari gascon- francés de Pierre Méaule.	inédit
LARTIGUE Ph.	2004	Le vocalisme du gascon maritime dit “gascon noir”.	mémoire de DEA Univ. Toulouse-Mirail
LASSALLE R.	à par. 2017	Grammaire gasconne du parler de la Grande-Lande & du Born à travers les écrits de Félix Arnaudin.	Ed. des Régionalismes
LAVAUD P.	1988	Vola vola-vidau. Comptines populaires du Médoc.	Princi Negue
LAVAUD P.	1993	La prononciation bazadaise de l’occitan.	Princi Negue
LAVAUD P.	2010	Mimologismes d’animaux de la tradition orale gasconne	Ed. des Régionalismes
LAVAUD P.	2012	Lo Medòc de boca a aurelha.	Entre-deux-Mers/AD33
LAVAUD P.	2014	Petite histoire de l’accordéon diatonique dans les Landes.	Confluences
LAVAUD P.	2016	Toponymie gasconne du sud Gironde.	Confluences
MARTERER S.	2007	Acabailles gerbebaude pampaillet : les régionalismes viticoles dans les Graves de Bordeaux.	PUB
MENSIGNAC (de) C.	1982	Notice sur plusieurs coutumes, usages, etc., du département de la Gironde.	Laffitte Reprints
MONESTIER J.	1975	Florilège des poètes gascons du Médoc. Suivi de : Glossari gascon ancian dau Medòc, établi d’après les notes de Pierre- Louis Berthaud.	Escole Jaufré Rudel.
MOUREAU P.	2004	Diccionari gascon-francés (suivant les parlers maritimes).	Princi Negue
NEYMON J.	1901	Langue gasconne. Idiome du Bas-Médoc. Essai grammatical.	manuscrit

ROULET E., ROULET- CASAUCAU N.	2005	Culture et musique populaires en Gascogne.	Ed. des Régionalismes
SÉGUY J., RAVIER X.	1973	Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne.	CNRS
SUIRE G.	2011	Pougnacs et Margagnes. Dictionnaire définitif du bordeluche.	Mollat
TRADINAIRES (los)	2010	Espècias de Medòc. Petit recaptadueir gascon de la flòra medoquina.	La Part des Anges
TRÉBUCQ S.	1912	La chanson populaire et la vie rurale des Pyrénées à la Vendée.	Féret & fils
VIAUT A.	1981	Récits et contes populaires du Bordelais.	Gallimard
VIAUT A.	1990	L'Entre-deux-Mers et son identité linguistique. In : L'Entre-deux-Mers à la recherche de son identité n° 2.	SALC/CLEM
VIAUT A.	1990	Au sujet de <i>Lou mayrau medouquin</i> , poème gascon anonyme du XVIIe siècle, avec texte de la première édition et traduction. <i>Garona</i> 6.	PUB
VIAUT A.	1995	Flor de vinha. En Médoc, paroles d'oc du vignoble à Saint-Estèphe.	MSHA
VIAUT A.	1998	Ecrire pour parler : <i>Los Tradinaires</i> . Présentation d'une expérience d'écriture en occitan en Médoc.	MSHA
VIDAL Y.	2003	Dictionnaire gascon-français, le parler du Bassin d'Arcachon et de ses environs.	Les Dossiers d'Aquitaine
VIGNEAU B.	1982	Lexique du gascon parlé dans le Bazadais, 1879.	Les Amis du Bazadais

## 2- Quelques œuvres d'auteurs (en gascon local)

Anonyme	vers 1850	Lous secrets dau Diable countats en patois per un paludey de Becgles. Suivi de : La Ganipote.	
Collectif	1999	Paraulas d'aciù.	Bazas Culture
Collectif	2007	Atau l'an contat.	Bruc e Brana
BALLOUX L., BALLOUX G.	à par. 2017	Tròç de via.	IEO
BARREYRE E.	1983	Las Malinèiras.	Princi Negue
BELLOC C.	1983	Per retèner lo temps.	IEO
BERGEY D.-M.	2016	Ma Garbetto et autres œuvres en gascon du Médoc.	Ed. des Régionalismes .
BLANC Th.	1865	Cop d'uill sur un bal masquat. Satire gascoune.	Gounouilhou
BLANC Th.	1865	Lou supplice d'un paysan.	Gounouilhou

BLANC Th.	1868	Quaouques brigailles. Mous quarante ans – Part, soubre hibert – Les bédéougnés – Martine	Gounouilhous
BLANC Th.	1868	La médaille é soun rebert. Lamentatiouns d'un orphéouniste malhérous.	Gounouilhous
BLANC Th.	1873	Armanac gascoun, abèque lous més, etc.	Samie & Lignac
BOISGONTIER J.	2009	Contes de Garona.	Letras d'Oc
BUGET J.-M.	1848	Plous é ris, poésies.	Pasquier
DADOR G.	1865	Pélérinatche de Sin-Bincent a Berdelay, ou les Abantures de Meste Guillaoumet én 1860.	Lafargue
DUPIN A.	1930	Aquet diabbie de Parpalhote.	Féret & fils
DUPIN A.	1932	Lou Meroun d'or.	Roumagoux
DUPOUY E.	1997	Los contes e las istoèras de Jantí.	Princi Negue
FERRAND A.	1879	La Rabagassade, poème satirique en langue gasconne avec traduction en regard. Souvenirs de l'ex-maire de Boutausac.	Soriano
GARRAU Ch.	1838	Ley Tastounemens d'un avuglé.	Gazay
GIRARDEAU	1862	Les Macarienes, poème en vers gascons.	Gounouilhous
LACOU J.	1869	Œuvres complètes.	Bord
LAFFARGUE D.			
LAPELLETERIE E.	1911	Fantaisies libournaises.	Maleville
LAUNET de BEAUMONT	1867	Lou Grand Marcat ou Les Recardeyres de Bourdèou.	
MARTINEAU L.	1868	Lou colloque de Pierrillot abèque soun curé.	Crugy
MASSON F.	1980	Histoires, dichudes é countes gascouns dou Garounés, vol. 1.	Maumy-Aristégui
MASSON F.	1991	Histoires, dichudes é countes gascouns dou Garounés, vol. 2.	Maumy-Aristégui
PARAILLOUS R.	1977	Insomnies de Pépiou.	Queyrou
ROMEFORT R.	2004	Lou Pendut ressuscitat / Lo Pendut ressuscitat... Œuvres gasconnes de Gric de Prat.	Ed. des Régionalismes
TRADINAIRES (los)	2006	Cabirolar los mòts.	La Part des Anges
VERDIÉ A.	1870	Œuvres complètes.	Goudin
VIAUT A.	1987	Mahon.	La Talvera
VIAUT A.	2002	Tralha de mar.	Jorn

### 3- Œuvres d’auteurs girondins contemporains en gascon normalisé ou personnalisé

ASTIÉ E., TITA	1998	Lo camar-sostrar ou Le collectage amoureux chez les Gascons de toujours.	AAEL
ASTIÉ E.	2009	Diari d’un mes de març.	Reclams/IEO
BELLOC C., CHAPLAIN E.	1984	Lo darrèir bròs.	Princi Negue
BELLOC C., CHAPLAIN E.	1997	Après la batèsta de Castilhon.	Princi Negue
MASDISET P.-J.	2013	Los camins per baish.	Reclams
PÉDEMAY F.	1979	Poesias e cantas.	EOE
ROULET E., ROULET- CASAUCAU N.	2010	Bordèu. Contes et musiques du Bordeaux gascon.	Gric de Prat / Pont Tournant / E2M
ROULET E., ROULET- CASAUCAU N.	2016	Contes d’un doman acabat.	Sud-Ouest

### 4- Ressources en ligne

<http://thesaurus.unice.fr>

<http://gasconha.com>

<http://ercvox.free.fr>

<http://gael.gironde.fr>

<http://cartodialect.imag.fr>

<http://apps.atilf.fr>

<http://losarmoneir.unblog.fr>

<http://calandreta-dauna.fr>

<http://josiane-ubaud.com>

<http://etymologie-occitane.fr>

<http://atlas.limsi.fr>

<https://cocoon.huma-num.fr>

<http://toponymielateste.free.fr>

<http://www.radio-entre-2-mers.com/podcasts-2015-2016/adishatz>

<http://www.atp-marmande.net>